



COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE	GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPS- COMMISSIE VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD
JJMMAA - Projet d'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune modifiant la situation administrative et pécuniaire du personnel de l'Observatoire de la Santé et du Social.	DDMMJJ - Ontwerp van besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van de administratieve toestand en de bezoldigingsregeling van het personeel van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn.
Le Collège réuni de la Commission communautaire commune,	Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie,
Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 'relative aux institutions bruxelloises', l'article 79, §1 ^{er} ;	Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 'betreffende de Brusselse instellingen', artikel 79, §1;
Vu l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune de 5 juin 2008 fixant la situation administrative et les droits individuels pécuniaires des membres du personnel contractuels des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale ;	Gelet op het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 5 juni 2008 tot vaststelling van de administratieve toestand en de individuele geldelijke rechten van de contractuele personeelsleden van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad;
Vu l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 5 juin 2008 portant le statut administratif et pécuniaire des fonctionnaires et stagiaires des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale;	Gelet op het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 5 juni 2008 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren en stagiairs van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad;
Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 janvier 2024;	Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 15 januari 2024;
Vu l'accord des Membres du Collège réuni, compétents pour la Fonction publique, donné le 15 janvier 2024 ;	Gelet op het akkoord van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Openbaar Ambt, gegeven op 15 januari 2024;

Vu l'accord des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget, donné le 16 janvier 2024;	Gelet op het akkoord van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor Begroting, gegeven op 16 januari 2024;
Vu le rapport d'évaluation réalisé le 15 janvier 2024 conformément à l'article 4, § 3, de l'ordonnance du 23 décembre 2016 portant intégration de la dimension du handicap dans les lignes politiques de la Commission communautaire commune ;	Gelet op het evaluatieverslag van 15 januari 2024 opgemaakt overeenkomstig artikel 4, § 3, van de ordonnantie van 23 december 2016 houdende integratie van de handicapdimensie in de beleidslijnen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;
Vu le test "gender" effectué le 15 janvier 2024 en application de l'article 3, 2°, de l'ordonnance du 16 mai 2014 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Commission communautaire commune;	Gelet op de 'gendertest' uitgevoerd op 15 januari 2024 in toepassing van artikel 3, 2°, van de ordonnantie van 16 mei 2014 houdende integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ;
Vu le protocole d'accord n° 2024/ du Comité de Secteur XV du ;	Gelet op het protocolakkoord nr. 2024/ van het Sectorcomité XV van ;
Vu l'avis ... du Conseil d' État donné le ..., en application de l'article 84, § 1 ^{er} , 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;	Gelet op advies ... van de Raad van State, gegeven op ... met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 ;
Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la Fonction publique,	Op de voordracht van de leden van het Verenigd College bevoegd voor het Openbaar Ambt,
Après en avoir délibéré,	Na beraadslaging,
Arrête :	Besluit:
Article 1. Dans l'article 15 de l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 5 juin 2008 portant le statut administratif et pécuniaire des fonctionnaires et stagiaires des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, la phrase " Celui-ci comprend le fonctionnaire dirigeant, le fonctionnaire dirigeant adjoint et les directeurs." est remplacée par la phrase suivante: " Celui-ci comprend le fonctionnaire dirigeant, le fonctionnaire dirigeant adjoint, les directeurs et le directeur de l'Observatoire de la Santé et du Social."	Artikel 1. In artikel 15 van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 5 juni 2008 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren en stagiairs van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad wordt de zin "Deze bestaat uit de leidend ambtenaar, de adjunct-leidend ambtenaar en de directeurs." vervangen als volgt: "Deze bestaat uit de leidend ambtenaar, de adjunct-leidend ambtenaar, de directeurs en de directeur van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn."
Art. 2. A l'article 3 de l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune	Art. 2. In artikel 3 van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke

de 5 juin 2008 fixant la situation administrative et les droits individuels pécuniaires des membres du personnel contractuels des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, les modifications suivantes sont apportées:	Gemeenschapscommissie van 5 juni 2008 tot vaststelling van de administratieve toestand en de individuele geldelijke rechten van de contractuele personeelsleden van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° au 1°, le a) est remplacé comme suit : "a) directeur de l'Observatoire de la Santé et du Social (rang A3), visé à l'article 5 de l'arrêté portant le statut ; "	1° in 1°, wordt a) vervangen als volgt: "a) directeur van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn (rang A3), bedoeld in artikel 5 van het besluit houdende het statuut;"
2° à la place de, 1°, b) abrogé par l'article 1, 2°, de l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune de 8 décembre 2016 modifiant l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 5 juin 2008 fixant la situation administrative et les droits individuels pécuniaires des membres du personnel contractuels des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, il est inséré un 1°, b), rédigé comme suit:	2° in de plaats van 1°, b), opgeheven bij artikel 1, 2°, van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 8 december 2016 tot wijziging van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 5 juni 2008 tot vaststelling van de administratieve toestand en de individuele geldelijke rechten van de contractuele personeelsleden van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad wordt het als volgt luidende 1°, b) ingevoegd:
"b) coordinateur scientifique (rang A2) auprès de l'Observatoire de la Santé et du Social, visé à l'article 5 de l'arrêté portant le statut;"	"b) wetenschappelijk coördinator (rang A2) bij het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn, bedoeld in artikel 5 van het besluit houdende het statuut;"
Art. 3. L'article 9 du même arrêté est remplacé par ce qui suit:	Art. 3. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:
"Art. 9. Le directeur de l'Observatoire de la Santé et du Social est rémunéré selon l'échelle de traitement A 300, telle que prévue dans les annexes de l'arrêté portant le statut.	"Art. 9. De directeur van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn wordt betaald volgens weddeschaal A 300, zoals voorzien in de bijlagen van het besluit houdende het statuut.
L'échelle de traitement A 310 prévue dans les annexes de l'arrêté portant le statut lui est attribuée dès qu'il atteint six ans d'ancienneté de grade et bénéficie d'une évaluation au moins "favorable".	De weddeschaal A 310, zoals voorzien in de bijlagen van het besluit houdende het statuut, wordt toegekend zodra hij over zes jaar graadanciënniteit beschikt en over een evaluatie van ten minste "gunstig" beschikt."
Art. 4. Dans le même arrêté, à la place de l'article 10, abrogé par l'article 5, de l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune de 8 décembre	Art. 4. In hetzelfde besluit wordt in de plaats van artikel 10, opgeheven bij artikel 5, van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

2016 modifiant l'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune du 5 juin 2008 fixant la situation administrative et les droits individuels pécuniaires des membres du personnel contractuels des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, il est inséré un article 10, rédigé comme suit:	van 8 december 2016 tot wijziging van het besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 5 juni 2008 tot vaststelling van de administratieve toestand en de individuele geldelijke rechten van de contractuele personeelsleden van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad, het als volgt luidende artikel 10 ingevoegd:
"Art. 10. Le coordinateur scientifique auprès de l'Observatoire de la Santé et du Social est rémunéré selon l'échelle de traitement A 200, telle que prévue dans les annexes de l'arrêté portant le statut.	"Art. 10. De wetenschappelijk coördinator van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn wordt betaald volgens weddeschaal A 200, zoals voorzien in de bijlagen van het besluit houdende het statuut.
L'échelle de traitement A 210 prévue dans les annexes de l'arrêté portant le statut lui est attribuée dès qu'il atteint six ans d'ancienneté de grade et bénéficie d'une évaluation au moins "favorable".	De weddeschaal A 210, zoals voorzien in de bijlagen van het besluit houdende het statuut, wordt toegekend zodra hij over zes jaar graadanciënniteit beschikt en over een evaluatie van ten minste "gunstig" beschikt.
L'échelle de traitement A 220, prévue dans les annexes de l'arrêté portant le statut, lui est attribuée dès qu'il atteint douze ans d'ancienneté de grade et bénéficie d'une évaluation au moins "favorable".	De weddeschaal A 220, zoals voorzien in de bijlagen van het besluit houdende het statuut, wordt toegekend zodra hij over twaalf jaar graadanciënniteit beschikt en over een evaluatie van ten minste "gunstig" beschikt."
Art. 5. Dans le même arrêté, l'annexe N est abrogée.	Art. 5. In hetzelfde besluit wordt de bijlage N opgeheven.
Art. 6. L'ancienneté de grade au rang A3 du directeur de l'Observatoire de la Santé et du Social commence à courir au plus tôt le jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté.	Art. 6. De graadanciënniteit in rang A3 van de directeur van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn begint ten vroegste te lopen de dag volgend op de inwerkingtreding van dit besluit.
L'ancienneté de grade au rang A2 du coordinateur scientifique auprès de l'Observatoire de la Santé et du Social commence à courir au plus tôt le jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté.	De graadanciënniteit in rang A2 van de wetenschappelijk coördinator van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn begint ten vroegste te lopen de dag volgend op de inwerkingtreding van dit besluit.
Art. 7. Les Membres du Collège réuni compétents pour la Fonction publique sont chargés de l'exécution du présent arrêté.	Art. 7. De Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Openbaar Ambt worden belast met de uitvoering van dit besluit.
Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le XY	Art. 8. Dit besluit treedt in werking op dd/mm/jjjj.
Bruxelles, le	Brussel,

Pour le Collège réuni,	Voor het Verenigd College,
Les Membres du Collège réuni compétents pour la Fonction publique,	De Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Openbaar Ambt,
 B. Clerfayt	
 S. Gatz	